



Sexten/Sesto, den/li 25.03.2026

## WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG

## BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

In Durchführung des Ausschussbeschlusses Nr. 115 vom 25.03.2026 und im Sinne der einschlägigen Gesetzesbestimmungen schreibt die Gemeinde Sexten folgenden Wettbewerb aus:

**Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von zwei Vollzeitstelle als Spezialisierter Koch (Berufsbild Nr. 19) in der 4. Funktionsebene mittels unbefristeten Vertrags – der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Eine der beiden Stellen ist zur Gänze den Bediensteten dieser Verwaltung vorbehalten (interne Mobilität)**

In der Ausschreibung verwenden wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit oftmals die männliche Form. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

### **Abgabetermin für die Gesuche:**

**Dienstag, 28.04.2026 – 12:00 Uhr**

Bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gewährleistet die Gemeindeverwaltung die Gleichstellung von Mann und Frau gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198, sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vorgesehenen Datenschutzbestimmungen.

In esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 115 del 25/03/2026 ed in conformità alle norme vigenti è indetto il seguente concorso del Comune di Sesto:

**Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di due posti a tempo pieno di cuoco specializzato (profilo professionale n. 19) nella 4° qualifica funzionale mediante contratto a tempo indeterminato – riservato al gruppo linguistico tedesco**

**Uno dei due posti è riservato interamente al personale dipendente di questo ente (mobilità interna)**

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente bando viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.

### **Termine di consegna delle domande**

**Martedì, 28/04/2026 – ore 12:00**

L'Amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento EU n. 679/2016.

## 1. Vorbehalte

### **Die Stelle ist Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.**

Die der deutschen Sprachgruppe vorbehaltenen Stelle, die in Ermangelung der für die Aufnahme geeigneten Kandidaten oder Bewerbern unbesetzt bleibt, kann mit Maßnahme des Gemeindevorstandes einem/r geeigneten Bewerber/in einer anderen Sprachgruppe zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz gemäß den geltenden Bestimmungen eingehalten wird.

Zum Wettbewerb sind, unabhängig vom Vorbehalt der Stellen an die entsprechende Sprachgruppe, Personen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

Der Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Begünstigungen laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung ausgeschrieben.

Im Sinne des Art. 1014 Absätze 3 und 4, sowie des Art. 678, Absatz 9, des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 66/2010 ergibt sich beim Stellenvorbehalt für die Freiwilligen der Streitkräfte ein Bruchteil, der mit weiteren Bruchteilen, die sich bereits ergeben haben bzw. sich bei zukünftigen Aufnahmeverfahren ergeben werden, gehäuft wird.

## 2. Besoldung

Für die Stelle sind dieselben Bezüge vorgesehen, die dem planmäßigen Personal der 4. Funktionsebene mit ähnlichen Aufgaben oder Befugnissen für den Anfangsrank zustehen, und zwar:

Jährliches Anfangsgrundgehalt und Sonderergänzungszulage der 4. Funktionsebene sowie 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß gemäß geltendem bereichsübergreifendem Kollektivvertrag (bzw. in reduziertem Ausmaß für die Teilzeitbeschäftigung). Hinzu kommen die vom Gesetz vorgesehenen Zulagen, sofern die Voraussetzungen gegeben sind;

Vorrückungen: 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährige Gehaltsvorrückung von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung;

Vom genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

## 1. Riserve

### **Il posto è riservato a concorrenti appartenenti al gruppo linguistico tedesco.**

Il posto riservato al gruppo linguistico tedesco rimasto vacante per mancanza di candidati o concorrenti idonei all'assunzione è attribuito con provvedimento dalla Giunta ad un/a aspirante idoneo/a di un altro gruppo linguistico sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Al concorso pubblico sono ammessi persone di tutti i gruppi linguistici indipendentemente dalla riserva dei posti al gruppo linguistico, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

Il presente bando è emanato tenendo conto dei benefici previsti dalla Legge 12/03/1999, n. 68 e successive modifiche.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D. Lgs. 66/2010, si determina una frazione di riserva di posto a favore dei volontari delle Forze Armate che verrà cumulata ad altre frazioni già verificatesi o che si dovessero verificare nei prossimi provvedimenti di assunzione.

## 2. Trattamento economico

Per il posto è previsto lo stesso trattamento economico assegnato per il livello iniziale al personale di ruolo della 4° qualifica funzionale che svolge funzioni e mansioni analoghe, e precisamente:

Stipendio iniziale annuale ed indennità integrativa speciale della 4° qualifica corrispondente ad attualmente € 1.813,46 nonché tredicesima mensilità in misura di legge ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale vigente (nonché rispettivamente in misura ridotta per l'orario parziale). In aggiunta le indennità ai sensi delle norme vigenti, qualora ne sussistano le condizioni;

Scatti: 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva;

Il trattamento economico è soggetto alle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

Die Anerkennung von Vordienstzeiten, die in der Gemeinde Sexten bzw. in anderen Körperschaften, die der Regelung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages unterliegen, geleistet wurden, erfolgen gemäß Artikel 36 bzw. 37 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2.7.2015.

Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 anerkannt werden. Zu diesem Zweck kann der Bewerber auf Antrag einer eigenen Überprüfung unterzogen werden, um die entsprechend belegte Berufserfahrung unter Beweis zu stellen.

Dem Sieger, der bereits der Gemeindeverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags angehört, wird im Falle des Wechsels in die nächsthöhere Funktionsebene bei der besoldungsmäßigen Einstufung, eine Erhöhung des in der Besoldungsstufe bezogenen Gehaltes von mindestens 8% gewährleistet.

Der Prozentsatz ist im Falle des Wechsels in eine höhere Funktionsebene, die nicht der nächsthöheren entspricht, auf 10% erhöht.

### **3. Zulassungsvoraussetzungen**

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Zugangsvoraussetzungen sein, ansonsten können sie bei der Erstellung der Rangordnung nicht berücksichtigt werden:

#### **a) Studentitel**

- Abschluss der Mittelschule sowie zusätzlich Lehrabschlusszeugnis als Koch und zusätzlich mindestens dreijährige Berufserfahrung.

#### **Vertikale Mobilität im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C):**

Für die Bediensteten der Gemeinden und der im Art. 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 genannten öffentlichen Körperschaften ist der Aufstieg in vertikaler Mobilität im Sinne und im Rahmen des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 möglich.

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Zulassungsgesuche zum Wettbewerb gegeben sein.

I servizi pregressi prestati presso il Comune di Sesto o altri enti soggetti alla disciplina di cui al contratto collettivo intercompartimentale verranno riconosciuti ai sensi degli articoli 36 rispettivamente 37 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P del 2 luglio 2015.

I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica, ai sensi dell'articolo 78 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008. A tali fini l'aspirante può essere sottoposto, su sua richiesta, ad una verifica specifica al fine di poter dimostrare il possesso dell'esperienza professionale adeguatamente documentata.

Al vincitore già dipendente dell'amministrazione comunale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale in caso di passaggio alla qualifica funzionale immediatamente superiore, in sede di inquadramento economico, viene garantito un aumento dello stipendio rispetto al livello in godimento nella misura di almeno 8%.

La percentuale è aumentata al 10% in caso di passaggio ad una qualifica funzionale superiore diversa da quella immediatamente superiore.

### **3. Requisiti per l'ammissione**

I candidati devono essere in possesso, a pena di esclusione dalla graduatoria, dei seguenti requisiti di accesso:

#### **a) Titoli di studio**

- Diploma di scuola media inferiore nonché diploma di fine apprendistato quale cuoco nonché esperienza professionale almeno triennale.

#### **Mobilità verticale nell'ambito dei profili professionali nell'area C):**

Per i dipendenti comunali e i dipendenti degli Enti di cui all'art. 1 del contratto collettivo intercompartimentale del 12/02/2008 è possibile la mobilità verticale ai sensi e nei limiti del Testo unico degli accordi di comparto del 02/07/2015.

I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di ammissione al concorso.

Zum Zwecke der Zulassung der Bewerber zum Wettbewerb mittels vertikaler Mobilität können nur jene Dienste anerkannt werden, die in den Körperschaften laut Art. 1 des D.L.H. Nr. 23 vom 28.06.1994 geleistet wurden.

**b) Zweisprachigkeitsnachweis "A2" ehem. Niveau D:**

Die Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf den Abschluss einer Sekundarschule 1. Grades (**Zweisprachigkeitsnachweis „Grad A2“ ehem. Niveau D**) gemäß Art. 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976.

**c) Bestätigung der Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen**, ausgestellt gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in der vom Legislativdekret Nr. 253 vom 01.08.1991 abgeänderten Fassung oder für jene Bewerber/innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß den geltenden Bestimmungen ausgestellt Ersatzerklärung betreffend Sprachgruppenzugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit oder Angliederung hervorgeht.

**d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates** oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz.

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

**Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt sein.**

#### **4. Zulassungsgesuch**

Das auf stempelfreiem Papier und auf den von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordrucken abgefasste Zulassungsgesuch zum Wettbewerb muss, **bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, innerhalb Dienstag,**

Ai fini dell'ammissione dei candidati al concorso tramite l'istituto della mobilità verticale possono essere riconosciuti soltanto i servizi prestati negli enti di cui all'art. 1 del D.P.G.P. n. 23 dd. 28/06/1994.

**b) Attestato di bilinguismo "A2" ex livello D:**

L'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma d'istituto d'istruzione secondaria di primo grado, (**attestato di bilinguismo "grado A2" – ex livello D**) previsto dall'art. 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n. 752.

**c) Certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici**, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26/07/1976, n. 752, modificato con il decreto legislativo 01/08/1991, n. 253, ovvero per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano, dichiarazione sostitutiva di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, rilasciata ai sensi della normativa vigente, dalla quale risulti il gruppo linguistico di aggregazione o di appartenenza.

**d) Cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'Unione Europea** o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

**I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.**

#### **4. Domanda di ammissione**

La domanda di ammissione al concorso, redatta su moduli in carta semplice prestampati dall'Amministrazione, deve pervenire all'ufficio personale del Comune di Sesto **entro e non oltre martedì, 28/04/2026 ore 12:00, a pena di**

**28.04.2026, 12:00 Uhr**, im Personalamt der Gemeinde Sexten einlangen.

Das Einlaufdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel des Protokollamtes der Gemeinde Sexten festgehalten. Bewerber, deren Gesuch samt Dokumenten nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben worden sind.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höhere Gewalt oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die in der Ausschreibung vorgesehenen Unterlagen eintreffen, nicht berücksichtigt.

Erfolgt die Abgabe der Gesuche mittels PEC (zertifizierte E-Mail) muss ausschließlich folgende Adresse verwendet werden:

[sexten.sesto@legalmail.it](mailto:sexten.sesto@legalmail.it)

wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche spätestens am ersten Tag der Wettbewerbsprüfung im geschlossenen Kuvert im Personalamt der Gemeinde Sexten abzugeben ist. In diesem Fall muss im Antrag ausdrücklich erklärt werden, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbes herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Die Bewerber müssen im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445, abgeben:

- a) Zu- und Vorname, Geburtsdatum und –ort;
- b) Zivilstand und Familienstand;
- c) Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (eventuell Pec-Adresse) und Steuernummer;
- d) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Bürger eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates) zu sein;

## **esclusione dal concorso.**

La data di arrivo della domanda sarà determinata dal timbro apposto dall'Ufficio protocollo del Comune di Sesto e non saranno ammessi al concorso quei candidati le cui istanze, con i relativi documenti, dovessero pervenire dopo il termine stabilito anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei documenti richiesti dal bando.

Per un'eventuale presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) deve essere usato esclusivamente il seguente indirizzo:

[sexten.sesto@legalmail.it](mailto:sexten.sesto@legalmail.it)

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oppure JPEG, ad eccezione del certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, che dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato direttamente all'ufficio personale del Comune di Sesto al più tardi il primo giorno della prova d'esame. Nella domanda deve essere dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta la decadenza d'ufficio dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione.

Il candidato, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni ai sensi del Testo Unico approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n. 445:

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita;
- b) lo stato civile e di famiglia;
- c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventuale indirizzo PEC) e codice fiscale;
- d) il possesso della cittadinanza italiana o della cittadinanza di uno Stato membro dell'unione europea (con indicazione dello

- e) oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- f) die Gemeinde, in deren Wählerlisten der Antragsteller eingetragen ist, bzw. den Grund der Nichteintragung oder Streichung;
- g) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (nur männliche Bewerber);
- h) die etwaigen Vorstrafen oder die laufenden Strafverfahren gegen sie;
- i) dass sie nicht aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen worden sind;
- j) die genaue Anschrift, an welche die Verwaltung die Mitteilungen zustellen kann;
- k) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68 i.g.F. und den Prozentsatz der etwaigen Invaliderität bei Behinderung sowie die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchten zu;
- l) die Sprache, in welcher die Prüfung abgelegt wird (deutsch oder italienisch);
- m) Bereitschaft ein Teilzeitarbeitsverhältnis anzunehmen (nur bei Interesse ankreuzen – die Rangordnung wird auch bei der Besetzung von Teilzeitstellen berücksichtigt);
- n) dass sie die zum Zeitpunkt der Ernennung von der geltenden Personaldienstordnung vorgesehenen und auch zukünftigen Bestimmungen, sowie die Bestimmungen des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2, des Regionalgesetzes vom 23.10.1998, Nr. 10, des verwaltungszweigübergreifenden Tarifabkommens und des Bereichsabkommens für das Gemeindepersonal der Autonomen Provinz Bozen ohne Vorbehalt annehmen;
- o) Quittung der Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von **Euro 10,00**. Die Wettbewerbsgebühr kann auf folgendem Konto der Gemeinde Sexten beim Schatzmeister Raiffeisen Landesbank Südtirol AG IBAN: IT75U0349311600000302027402 mit Angabe des Vor- und Nachnamens
- Stato);
- e) o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- f) il Comune presso il quale il richiedente è iscritto nelle liste elettorali, ovvero il motivo della mancata iscrizione o cancellazione;
- g) la posizione riguardo gli obblighi di leva (solo per i candidati di sesso maschile);
- h) le eventuali condanne riportate o i procedimenti penali in corso;
- i) di non essere stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- j) il preciso recapito al quale possono essere fatte le comunicazioni;
- k) l'appartenenza a una delle categorie protette di cui alla legge del 12/03/1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni e la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap nonché la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- l) la lingua, nella quale intendono sostenere la prova d'esame (tedesco o italiano);
- m) disponibilità ad accettare un rapporto di lavoro a part-time (segnare solo se interessa – la graduatoria viene presa in considerazione anche per l'occupazione di posti vacanti a part-time);
- n) di accettare senza riserve le condizioni previste nel regolamento organico del personale comunale in vigore al momento della nomina o quelli futuri, oltre le disposizioni della legge regionale 03/05/2018, n. 2, della legge regionale 23.10.1998, n. 10, dell'accordo intercompartimentale e dell'accordo di comparto per il personale dei comuni della Provincia di Bolzano;
- o) quietanza comprovante il pagamento della tassa di concorso di **Euro 10,00**. La tassa di concorso può essere pagata sul conto corrente del Comune di Sexto presso il tesoriere Cassa Centrale Raiffeisen Dell'Alto Adige SPA IBAN: IT75U0349311600000302027402 con indicazione del nome e cognome;

einzuzahlen;

- p) Information gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Datenschutz-Verordnung 216/679 unterschrieben.

Der Bewerber muss das Zulassungsgesuch unterzeichnen.

Die Person mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeiten und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes im Sinne des Art. 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des Beamten unterzeichnet wird, der dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des Bewerbers eingereicht wird.

### **5. Dokumente, die dem Zulassungsgesuch beizulegen sind**

**5.1. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizuschließen oder durch Selbstbescheinigung zu erklären, im Besitz derselben zu sein:**

- a) **Studientitel mit Angabe der Gesamtbewertung:** Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- und Berufsnachweisen auch solche geeignet, die in einem anderen Staat der europäischen Union erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind. Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die allenfalls erforderlichen Zusatzprüfungen oder -auflagen müssen auf alle Fälle vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Teilnahmegehalte erfüllt sein. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der Bewerber im Zulassungsgesuch

- p) informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE sulla Protezione dei dati personali 2016/679 firmata.

Il candidato deve apporre la firma in calce alla domanda di ammissione.

Nella domanda di ammissione, il candidato disabile, in relazione alla sua specifica disabilità, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28.12.2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a riceverla, ovvero qualora la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del candidato.

### **5. Documentazione da allegare alla domanda di ammissione**

**5.1. Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti oppure deve essere autocertificato il possesso degli stessi:**

- a) **titolo di studio von valutazione complessiva:** per l'accesso all'impiego comunale oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti in un altro stato dell'Unione europea ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia. I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. Gli esami integrativi o le misure compensative eventualmente richieste devono essere in ogni caso assolte prima della data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il candidato deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver av-

such ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels, laut obengenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

Geht aus der Erklärung betreffend den Studientitel nicht eindeutig die Punktezahl hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet.

- b) **etwaige Dienstbestätigungen:** diese können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten des Dienstverhältnisses, wöchentliche Stundenanzahl, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienstränge beinhalten;
- c) **Zweisprachigkeitsbescheinigung "A2";**
- d) allfällige weitere Vorzugstitel, die für die Ernennung geltend gemacht werden können;
- e) etwaige Bescheinigungen über den bereits im öffentlichen und/oder privaten Sektor geleisteten Dienst;
- f) verschiedene Dokumente oder Titel, welche der Bewerber für zweckdienlich hält, um seine Fähigkeiten und Berufserfahrung nachzuweisen oder andere allfällige Dokumente;
- g) Bewerber im Rahmen der vertikalen Mobilität müssten dem Gesuch auch das entsprechende Dienstzeugnis beilegen mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltungen, des Zeitraumes, des bekleideten Berufsbildes und der Funktionsebene.

Im Hinblick auf die Bewertung von Diensttiteln und jeglichen Fortbildungsnachweisen wird folgendes festgelegt:

Es werden nur Dienstzeiten und Fortbildungskurse anerkannt, welche den Zeitraum von 10 Jahren vor Fälligkeit des Einreichtermins des Wettbewerbes betreffen.

## 5.2. Folgende Dokumente müssen in Original beigelegt werden:

- **Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der Sprachgruppen** laut Art. 18 D.P.R. vom 26.7.1976, Nr. 752 i.g.F. ausgestellt von der Gerichtsbehörde, muss immer in Original in einem verschlossenen Umschlag dem Zulassungsgesuch beigelegt bzw. spätestens am ersten Tag der Wettbewerbsprüfung im Personalamt der Gemeinde Sexten abgegeben werden. Die Bescheinigung hat eine Gültigkeit von nicht mehr als 6 Monaten ab Ausstellungsdatum;

viato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

Qualora della dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo.

- b) **eventuali certificati di servizio:** gli stessi possono essere presi in considerazione solamente se completi di data d'inizio e fine del rapporto di lavoro, del numero delle ore settimanali, delle mansioni eseguite ovvero delle qualifiche professionali ricoperte;
- c) **attestato di conoscenza delle due lingue "A2";**
- d) eventuali altri titoli che diano il diritto di precedenza o preferenza alla nomina;
- e) eventuali titoli comprovanti il servizio già prestatato nel settore pubblico e/o privato;
- f) i vari documenti o titoli che il concorrente ritiene utili per dimostrare la sua capacità e pratica professionale ed eventuali altri documenti;
- g) concorrenti nell'ambito della mobilità verticale dovranno allegare alla domanda anche il corrispondente certificato di servizio indicando chiaramente le pubbliche amministrazioni, la durata, il profilo professionale e la qualifica funzionale rivestita.

Per quanto riguarda la valutazione di titoli di servizio e qualunque documentazione di perfezionamento e formazione professionale viene stabilito quanto segue:

Vengono riconosciuti solamente servizi e corsi prestatati nel decennio precedente la scadenza del bando.

## 5.2. I seguenti documenti devono essere allegati alla domanda in originale:

- **il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei gruppi linguistici** ai sensi dell'art. 18 D.P.R. 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche rilasciato dall'autorità giudiziaria deve essere allegato sempre in originale in busta chiusa alla domanda di ammissione oppure consegnato direttamente all'ufficio personale del Comune di Sesto al più tardi il primo giorno della prova d'esame. Il certificato non ha validità oltre sei mesi dalla data di rilascio;

**- Quittung der Einzahlung der Wettbewerbsgebühr;**

- Information gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Datenschutz-Verordnung 216/679 **unterschieden**.

Alle unter Punkt 5.1 angeführten Titel, einschließlich jene, die im Ausbildungs- und Berufscurriculum angeführt sind, können vom Kandidaten wahlweise in einer der folgenden Formen dokumentiert werden:

- a) mittels Vorlage der entsprechenden Dokumente in Original oder beglaubigter Kopie;
- b) mittels Vorlage der entsprechenden Dokumente als einfache Kopie; in diesem Falle muss eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes beigelegt werden, in welcher der Bewerber im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, unter seiner persönlichen Verantwortung erklärt, dass die beigelegte einfache Kopie (bzw. die Kopien) mit dem Original (bzw. mit den Originalen) übereinstimmt. Diese Erklärung muss gleichzeitig mit dem Gesuch vorgelegt werden;
- c) mittels Ersatzerklärung von Bescheinigungen und/oder Notorietätsakten, für jene Situationen, wie sie im Art. 46 und 47 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, vorgesehen sind.

Titel, die nicht in der oben genannten Form dokumentiert sind, werden auf keinen Fall berücksichtigt.

Die Bewerber müssen nachweisen, dass sie sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen und im Gesuch angegebenen Voraussetzungen zum Endtermin für die Einreichung des Teilnahmegesuchs bereits erfüllten.

Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der entsprechenden Titel bedingen.

Die Bewerber müssen außerdem bis spätestens zur Einreichfrist der Gesuche den Besitz etwaiger Titel nachweisen – oder deren Vorhandensein im Sinne des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 erklären - die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung geben, andernfalls können diese nicht geltend gemacht werden.

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der

**- quietanza comprovante il pagamento della tassa di concorso;**

- Informativa ai sensi degli artt. 12,013 e 14 del Regolamento UE sulla Protezione dei dati personali 2016/679 **firmata**.

Tutti i titoli indicati al punto 5.1, compresi quelli indicati nel curriculum formativo e professionale, possono essere documentati in uno dei seguenti modi a scelta del candidato:

- a) tramite presentazione dei relativi documenti in originale o in copia autenticata;
- b) tramite presentazione dei relativi documenti in copia semplice, corredati da una dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, resa ai sensi dell'art. 47 del DPR 28.12.2000, n. 445, con la quale il candidato dichiara sotto la propria personale responsabilità la conformità della copia semplice o delle copie all'originale o agli originali. Detta dichiarazione deve essere presentata contestualmente alla domanda;
- c) tramite dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà, per quegli stati, fatti o qualità personali previsti dagli art. 46 e 47 del DPR 28.12.2000, n. 445.

In nessun caso verranno presi in considerazione titoli non documentati secondo le modalità sopra citate.

Resta inteso che i candidati dovranno comprovare che già alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione erano in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione.

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione dei medesimi titoli indicati.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso

Gemeindeverwaltung befinden, beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als ..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.

## **6. Ausschluss vom Wettbewerb**

Der Ausschluss vom Wettbewerb wird in folgenden Fällen mit begründeter Maßnahme, welche dem Bewerber innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des entsprechenden Beschlusses mitgeteilt werden muss, verfügt:

- a) wenn der Bewerber nicht im Besitz der Voraussetzungen gemäß dieser Wettbewerbsausschreibungen ist oder deren Besitz nicht in der von der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Art und Weise nachweist;
- b) wenn der Bewerber die im Teilnahmegesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussstermins behebt;
- c) wenn der Bewerber das Gesuch verspätet (nach Ablauf der Ausschlussfrist) abgibt oder das Gesuch ohne Unterschrift vorlegt;
- d) wenn der Bewerber die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen nicht in der von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen Form nachweist;
- e) wenn der Bewerber vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist;
- f) wenn der Bewerber bei einer öffentlichen Verwaltung aufgrund eines Disziplinarverfahrens oder wegen Verletzungen der Dienstpflichten abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde;
- g) wenn der Bewerber bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurden bzw. die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat;
- h) wenn der Bewerber strafrechtlich rechtskräftig verurteilt ist, sofern das endgültige Urteil nach unanfechtbarem Ermessen der Verwaltung mit der auszuübenden Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich nicht vereinbar ist;
- i) wenn der Bewerber, unabhängig vom Grund, zur Prüfung nicht erscheint;
- j) wenn der Bewerber den Bestimmungen der Ausschreibung betreffend die Verwendung der Sprache bei Prüfungen und den damit verbundenen Gesetzesbestimmungen nicht nachkommt.

## **7. Allgemeine Bestimmungen**

dell'amministrazione comunale, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per....., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

## **6. Esclusione dal concorso**

L'esclusione dal concorso è disposta con provvedimento motivato, da notificarsi al concorrente entro trenta giorni dalla data di esecutività della relativa deliberazione, nei casi seguenti:

- a) qualora il candidato non sia in possesso ovvero non comprovi nei modi stabiliti dal presente bando i requisiti di cui al presente bando;
- b) qualora il candidato non provveda alla regolarizzazione delle irregolarità od omissioni accertate nella domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- c) qualora il candidato presenti tardivamente la domanda (oltre il termine perentorio) ovvero questa venga prodotta senza firma;
- d) qualora il candidato non comprovi l'appartenenza ovvero l'aggregazione al gruppo linguistico nei modi stabiliti dal presente bando;
- e) qualora il candidato sia escluso dall'elettorato attivo;
- f) qualora il candidato sia stato licenziato o comunque sollevato da un incarico presso un'amministrazione pubblica per violazione degli obblighi di servizio o per motivi disciplinari;
- g) qualora il candidato sia incorso in provvedimenti di destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- h) qualora il candidato abbia riportato condanne penali definitive non compatibili, a giudizio insindacabile dell'Amministrazione, con la funzione da svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento;
- i) qualora il candidato non si presenti alla prova, indipendentemente dal motivo;
- j) qualora il candidato non ottemperi a quanto previsto dal bando relativo all'uso della lingua nelle prove e alle relative disposizioni normative.

## **7. Disposizioni generali**

Für alles, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen des einschlägigen Gesetzes und auf die Vorschriften der Personaldienstordnung der Gemeinde Sexten und der Verordnung über die Aufnahmeverfahren in den Dienst der Gemeinde verwiesen.

Aus Gründen öffentlichen Interesses kann die Gemeindeverwaltung die Verlängerung der in der Ausschreibung vorgesehenen Frist für die Einreichung der Gesuche zur Zulassung zum Wettbewerb oder die Neufestsetzung des Fristbeginns verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte und die Wettbewerbskommission noch nicht eingesetzt worden ist.

### **8. Prüfungen und deren Abwicklung**

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden einer praktischen und mündlichen Prüfung unterzogen, welche sich auf das untenstehende Prüfungsprogramm beziehen.

#### **Fachliche Kompetenz:**

- Fachliche und praxisbezogene Kenntnisse über Ernährungslehre und Lebensmittelunverträglichkeiten;
- Anwendung der EU-Richtlinie HACCP;
- Planung der Arbeit in der Küche, Menüplanung, Kalkulation und Einkauf;
- Satzung der Gemeinde Sexten;
- Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Sexten;

#### **Soziale Kompetenz:**

- Eigeninitiative, Kreativität, Entscheidungsfreudigkeit
- Flexibilität, Motivation und Einsatzbereitschaft
- Kommunikationsfähigkeit
- Teamarbeit
- Konfliktmanagement;

#### **Methodische Kompetenz:**

- Planung und Organisation der Arbeit
- Selbstständigkeit im Arbeiten;

**Das Datum der vorgesehenen Prüfung wird jedem zugelassenen Bewerber mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mittels E-Mail mitgeteilt.**

Gemäß Art. 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 15. Mai 2023, Nr. 65 müssen die Bewerber mindestens eine der schriftlichen Prüfungen – sofern vorgesehen – und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprachgruppe ablegen, der sie angehören oder ange-

Per quanto non previsto nel presente bando si intendono richiamate le norme di cui alle leggi vigenti in materia, le disposizioni del vigente regolamento organico per il personale del Comune di Sesto e del regolamento per la disciplina e le modalità di assunzione nel servizio del comune.

L'amministrazione comunale, ove ricorrano motivi di pubblico interesse, ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi e non sia ancora stata insediata la commissione esaminatrice.

### **8. Prove d'esame e modalità svolgimento**

I candidati ammessi al concorso vengono sottoposti ad un esame scritto ed un esame orale. Le prove si riferiscono al sotto indicato programma d'esame.

#### **Competenza tecnica:**

- Conoscenze teoriche e pratiche in materia di dietetica e intolleranze alimentari;
- Applicazione della direttiva EU HACCP;
- Pianificazione del lavoro in cucina, pianificazione del menu, calcolo e acquisto
- Statuto del Comune di Sesto;
- Codice di comportamento del Comune di Sesto;

#### **Competenza sociale:**

- Iniziativa propria, creatività, volontà di decisione
- Flessibilità, motivazione ed impegno
- Capacità di comunicazione
- Spirito di squadra cooperativo
- Gestione di conflitti;

#### **Competenza metodica:**

- Programmazione/organizzazione del lavoro
- Autonomia nel lavoro;

**Le date degli esami previsti verranno comunicate a ciascun candidato ammesso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione tramite e-mail.**

Ai sensi dell'art. 1 del decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65, i candidati dovranno sostenere almeno una delle prove scritte (se previste) e comunque le prove orali nella lingua del gruppo linguistico al quale gli stessi candidati appartengono o sono aggregati. Tale nuova

gliedert sind. Diese neue Regelung gilt nicht für die Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für diese bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen (Art. 2 des GvD Nr. 65/2023).

Die Prüfung ist als nicht bestanden zu betrachten, wenn der Kandidat nicht die von der Kommission festgelegten Mindestbewertung erreicht.

Ein Kandidat ist nur dann geeignet, wenn er alle Prüfungen positiv besteht.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die mündliche Prüfung ist öffentlich.

Zu der Prüfung müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die Gemeindeverwaltung ist nicht verpflichtet, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen zur Verfügung zu stellen.

### **9. Ernennung des Siegers und die Voraussetzungen für die Aufnahme**

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorrangs- und Vorrangtitel Anwendung.

In der Mitteilung an den Sieger müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jeder einzelne als Sieger hervorgegangene Bewerber

disziplin nicht findet Anwendung für die Kandidaten, die dem linguistischen Gruppe ladino angehören, für die welche bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen (Art. 2 des D.lgs. n. 65 del 2023).

Die Prüfung ist als nicht bestanden zu betrachten, wenn der Kandidat nicht die von der Kommission festgelegten Mindestbewertung erreicht.

Ein Kandidat ist nur dann geeignet, wenn er alle Prüfungen positiv besteht.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die mündliche Prüfung ist öffentlich.

Zu der Prüfung müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die Gemeindeverwaltung ist nicht verpflichtet, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen zur Verfügung zu stellen.

### **9. Nomina del vincitore e requisiti per l'accesso all'impiego**

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorrangs- und Vorrangtitel Anwendung.

In der Mitteilung an den Sieger müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jeder einzelne als Sieger hervorgegangene Bewerber

noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

Falls das Gutachten negativ ist oder falls der Bewerber ohne triftigen Grund nicht zur ärztlichen Untersuchung erscheint, oder diese verweigert, wird der Bewerber wegen Nichterfüllung einer allgemeinen Zugangsvoraussetzung mit Beschluss des Gemeindevorstandes aus der Rangordnung gestrichen und die nächstgeordnete Person aufgenommen.

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Gemeindeverwaltung fest, ob derselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden oder wie sie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen sind.

Sollte das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt werden, so teilt die Gemeindeverwaltung dem Wettbewerbssieger mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

Der ernannte Bewerber muss bei Strafe des Verfalls vor Dienstantritt durch Bescheinigungen nachweisen, dass er im Besitz der von der Ausschreibung verlangten Voraussetzungen ist. Ausgenommen sind dabei jene Voraussetzungen, deren Besitz von der Verwaltung von Amts wegen festgestellt werden.

Der Gewinner des Wettbewerbes, der alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt hat, wird mit unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt und leistet eine Probezeit von 6 Monaten effektiven Dienstes ab. Die Einstellung ist in jeder Hinsicht ab dem Tag des effektiven Dienstantrittes wirksam.

Die Verwaltung ist verpflichtet, Kontrollen zur Überprüfung der Wahrhaftigkeit der Selbsterklärungen, auch stichprobenweise, durchzuführen. Sollte die Unwahrhaftigkeit der Erklärung festgestellt werden, so verliert der Erklärende jene Vorteile, die ihm aus der aufgrund der Falscherklärung erlassenen Maßnahme erwachsen sein sollten (D.P.R. Nr. 403 vom 20.10.1998).

Das Freisein von Strafverurteilungen wird von Amts wegen festgestellt.

Auf jeden Fall ist die Aufhebung des Wettbewerbsverfahrens, welches die Voraussetzung für die Aufnahme bildet, ein Grund für die Auflösung des Vertrages ohne Einhaltung der Kündigungsfrist.

in servizio.

In caso di parere negativo o qualora il candidato non si presenti alla visita medica senza un valido motivo o rifiuti di sottoporsi alla visita, con deliberazione della Giunta Comunale esso verrà escluso dalla graduatoria per mancanza di uno dei requisiti generici. Al suo posto subentrerà il candidato che ricopre il posto successivo in graduatoria.

L'Amministrazione comunale, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore del concorso, accerta il possesso dei requisiti dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge, regolamentari o contrattuali.

L'amministrazione comunale comunica al vincitore del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

Il candidato che consegue la nomina deve presentare, prima di assumere il servizio ed a pena di decadenza dal diritto alla nomina, i documenti che dimostrano il possesso dei requisiti prescritti dal bando, esclusi quelli il cui possesso viene accertato d'ufficio dall'amministrazione.

Con il vincitore del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato che prevede un periodo di prova di 6 mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore assume effettivamente servizio.

L'Amministrazione è tenuta a procedere ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (D.P.R. 20 ottobre 1998, n. 403).

Il requisito dell'immunità da condanne penali sarà accertato d'ufficio.

È in ogni modo causa risolutiva del contratto, senza obbligo di preavviso, l'annullamento della procedura di reclutamento che ne costituisce il presupposto.

Der Vertrag ist nichtig, wenn festgestellt wird, dass der Bewerber die Anstellung durch die Vorlage gefälschter oder ungültiger Unterlagen bzw. durch den Einsatz betrügerischer Mittel erlangt hat.

### **10. Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung**

Gemäß Art. 100 Absatz 3 das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" ist die Wettbewerbsrangordnung für drei Jahre ab deren Genehmigung gültig, und zwar für die in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen, befristete und Ersatzanstellungen auf Probe. Die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen werden nicht berücksichtigt. Die Rangordnung wird für die Besetzung von Vollzeit- und von Teilzeitstellen herangezogen.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Unterlassene oder verspätet eingegangene Mitteilungen betreffend die Stellenwahl gelten als Verzicht auf die ausgeschriebene Stelle.

Die unterlassene oder verspätete Mitteilung der Stellenwahl sowie der ausdrückliche Verzicht auf die ausgeschriebene Stelle bewirken nicht die Streichung aus den Rangordnungen.

### **11. Verarbeitung der personenbezogenen Daten**

**Siehe Informationsblatt gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Datenschutz-Verordnung 2016/679**

#### **Auskünfte**

Auskünfte und Informationen erhalten Sie im Personalamt der Gemeinde Sexten:

Tel. Nr. 0474 862889 oder 0474 710323  
E-Mail [info@sexten.eu](mailto:info@sexten.eu)  
PEC-mail [sexten.sesto@legalmail.it](mailto:sexten.sesto@legalmail.it)

È altresì causa di invalidità del contratto, l'aver conseguito l'assunzione mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità, o mediante dichiarazioni false.

### **10. Scorrimento della graduatoria**

Ai sensi dell'art. 100 comma 3 del L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti di ruolo che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, di assunzioni a tempo determinato o di assunzioni per sostituzione, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso. La graduatoria verrà presa in considerazione per l'occupazione di posti a tempo pieno ed a part-time.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Ommesse o tardive comunicazioni della scelta del posto equivalgono alla rinuncia al posto bandito.

L'ommissa o tardiva comunicazione della scelta del posto nonché la rinuncia esplicita per il posto bandito non comporta la cancellazione dalle graduatorie.

### **11. Trattamento dei dati personali**

**Vedasi l'informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE sulla Protezione dei dati personali 2016/679 firmata.**

#### **Informazioni**

Per informazioni e chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio personale del Comune di Sesto:

Tel. n. 0474 862889 oppure 0474 710323  
E-Mail [info@sesto.eu](mailto:info@sesto.eu)  
PEC-mail [sexten.sesto@legalmail.it](mailto:sexten.sesto@legalmail.it)

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Thomas Summerer  
(*digital signiert – firmato digitalmente*)

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale  
Dr./Dott.ssa Günbacher Sabine  
(*digital signiert – firmato digitalmente*)